

twilight

INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN INDUSTRIAL

Manual Boroscopio Wohler VE400 WO-VE400

www.twilight.mx

WÖHLER

Manual de usuario

Videoscopio

Delaware

Manual de instrucciones

Videoscopio

EN

Instrucciones de uso

Videoscopio

FR

Instrumentos de uso
videoendoscopio

ÉL

Manual de instrucciones

Videoscoop

NL

Wöhler VE 400



Contenido

1	General.....	4
1.1	Alcance del suministro	4
1.2	Almacenamiento y transporte.....	4
1.3	Eliminación.....	5
1.4	Dirección	5
2	Datos técnicos	6
3	Notas	8
3.1	Notas en las instrucciones de funcionamiento	8
3.2	Advertencias relativas al funcionamiento.....	8
4	Estructura y funciones	9
4.1	Pantalla	11
5	Antes de la inspección	12
5.1	Cambio de la sonda.....	12
5.2	Inserción de la tarjeta de memoria	12
5.3	Carga de la batería.....	13
6	Operación	13
6.1	Encendido/apagado	13
6.2	Congelar imagen	13
6.3	Girar imagen	13
6.4	Dirección de visión de la sonda con 2 o 3 cámaras	13
6.5	Grabación.....	14
6.6	Reproducción.....	14
6.7	Eliminación.....	14
6.8	Transferencia de archivos de imagen y vídeo a la PC	15
7	Configuración	16
7.1	Configuración de la foto.....	16
7.2	Configuración de vídeo.....	16
7.3	Configuración general	17
8	Mantenimiento	18
9	Garantía y servicio	19

9.1 Garantía.....19

9.2 Servicio.....19

10 Declaración de conformidad.....20



General

1 General

1.1 Alcance de la entrega

Dispositivo	Alcance de la entrega
Wöhler VE 400 Videoscopio	Videoscopio HD
	Sondas diferentes según el conjunto. compilación
	Tarjeta Micro-SD de 32 GB Tarjeta de memoria con Adaptador de tarjeta USB
	Cable USB-C con fuente de alimentación
	Estuche de transporte

1.2 Almacenamiento y transporte



¡PELIGRO!

¡Un transporte inadecuado puede dañar el videoscopio!

Para evitar daños durante el transporte, el dispositivo debe transportarse siempre en el estuche previsto para ello.



¡PELIGRO!

La sonda flexible no debe enrollarse más de lo necesario para su transporte, más allá del abultamiento que permite la carcasa.

1.3 Eliminación



Los dispositivos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse de acuerdo con la normativa medioambiental vigente.

Las baterías se consideran residuos peligrosos y deben desecharse en los puntos de recogida designados.

1.4 DIRECCIÓN

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-250

www.woehler.de

Datos técnicos

2 Datos técnicos

monitor	Información
Pantalla	5 " Pantalla LCD a color
resolución	1280 x 720 píxeles
Idiomas del menú	Inglés, alemán, español, francés ruso, italiano, chino, japonés
interfaces	Puerto de carga USB-C, Ranura para tarjeta Micro SD
Temperatura de funcionamiento	De 0° a 45°C
fuelle de alimentación	batería de litio de 3500 mAh
Tiempo de carga de la batería	aproximadamente 3 horas
Tiempo de espera	aproximadamente 4 horas
Lámpara adicional	6 LEDs
Formato de grabación	Vídeo: MOV
	Imagen: JPG

Sonda con cabezal de cámara	Información
Longitud de la sonda	Disponibles en diferentes longitudes.
Cabezal de cámara de clase de protección	IP 67
cabezal de la cámara	Con 1 cámara
resolución	1920 x 1080 píxeles
Dirección de la vista	0° recto hacia adelante
iluminación	De 6 a 8 LED ajustables, según el artículo.
cabezal de la cámara	Con 2 cámaras
resolución	1920 x 1080 píxeles
Dirección de la vista	Vista frontal a 0° y vista lateral a 90°
iluminación	6-8 + 1 LED ajustables, según el artículo.
cabezal de la cámara	Con 3 cámaras
resolución	1920 x 1080 píxeles
Dirección de la vista	Vista frontal a 0° y vista lateral a 180°
iluminación	8 + 1 + 1 LED ajustables

3 Notas

3.1 Instrucciones en el manual del usuario



¡PELIGRO!

Indica advertencias sobre peligros que podrían dañar el dispositivo.
No.



¡AVISO!

Destaca consejos y otra información útil.

3.2 Advertencias relativas al uso-servicio



¡PELIGRO!

Utilice el videoscopio únicamente dentro del rango de temperatura especificado.



¡PELIGRO!

Mantenga el videoscopio limpio y seco.
Presta especial atención a asegurarte de que la capa protectora impermeable de la sonda no se raye.



¡PELIGRO!

Nunca abra la carcasa del dispositivo. Las piezas del dispositivo o la batería solo pueden ser reemplazadas en la fábrica.



¡PELIGRO!

Solo debes usar un cargador de 5V para cargar la batería.

4 Estructura y funciones

Delaware



Fig. 1: Vista de Wöhler VE 400

leyenda

1. Botón de encendido/apagado: Manténgalo pulsado durante 2 segundos.

- 2  - botón (configuración):
- Acceda al menú de configuración
 - Eliminar imagen o vídeo de la galería de imágenes

3 botones M (modo): Cambiar entre
Foto, vídeo y reproducción

4 teclas de flecha: Arriba/Abajo, Rotar imagen

5 teclas de flecha: Arriba/Abajo, Rotar imagen

6. Botón Aceptar: Confirmar, congelar imagen

7 • botón (grabar): Foto, Vídeo-
Iniciar y detener la grabación

8. Botón de iluminación: Ajuste del brillo de los LED.

9. Conexión del cable de la cámara al cabezal de la cámara

Estructura y funciones

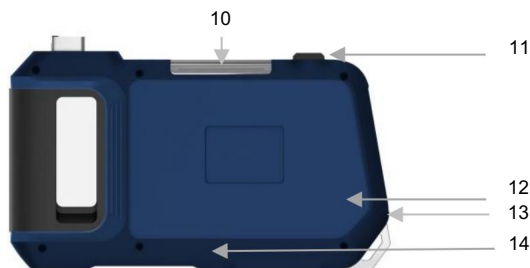


Fig. 2: Vista posterior del Wöhler VE 400

leyenda

- 10 Iluminación adicional
- 11 Botón de encendido/apagado para iluminación auxiliar
- 12 altavoces
- 13 micrófonos
(Activación a través de la configuración)
- 14 Botón de reinicio

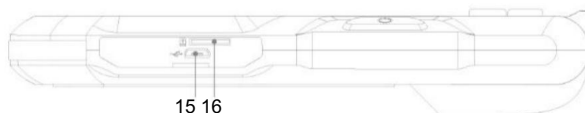


Figura 3: Parte inferior del dispositivo con conexiones

- 15 conexiones de cable de carga
- 16 ranuras para tarjetas de memoria

4.1 **Mostrar**



Figura 4: Pantalla

Selección mediante la tecla M:

- 1 foto
- 2 vídeos
- 3 Reproducción de vídeo

Configuración mediante el botón -:

- 4 micrófonos
- 5. Fecha y hora

Visualización del estado

- Se han insertado 6 tarjetas de memoria.
- 7 Nivel de batería

5 Antes de la inspección

5.1 Cambio de la sonda



Figura 5: Montaje de la sonda

- Para retirar la sonda, afloje la tuerca de unión y tire de la sonda para separarla del monitor.
- Para montar la sonda en el monitor, insértela en el conector de manera que la muesca del zócalo quede directamente encima del punto rojo del conector.
- Luego, atornille la tapa.
Apriete bien la tuerca.
- Saca el negro
Retire la tapa protectora de la sonda.



¡AVISO!

Instale la sonda de la cámara antes de encender el Wöhler VE 400. Si la sonda se instaló mientras el dispositivo estaba encendido, deberá volver a encender el Wöhler VE 400.

5.2 Insertar la tarjeta de memoria

- Apague el Wöhler VE 400.
La ranura para la tarjeta de memoria se encuentra en la parte inferior del dispositivo, debajo de la cubierta negra.
- Para extraer la tarjeta de memoria, presione ligeramente sobre ella hasta que salte y, a continuación, sáquela.
- Inserte la tarjeta de memoria de manera que la escritura quede hacia arriba (hacia la pantalla).



¡PELIGRO!

La tarjeta de memoria nunca debe extraerse ni insertarse a la fuerza.

5.3 Carga de la batería El nivel de la batería se muestra en el icono de la batería en la parte superior.

se muestra en el lado derecho de la pantalla.

- Para cargar el videoscopio, conecte el adaptador de corriente incluido a través de
Conecte el puerto de carga USB a la parte inferior del dispositivo. Conecte el adaptador de corriente a la toma de corriente.

Durante el proceso de carga, el botón de encendido/apagado parpadea en rojo (Fig. 1, Parte 1).

El Wöhler VE 400 permanece en su sitio durante el proceso de carga.

El sistema está operativo.

6 operación

6.1 Encendido/Apagado

- Para encender y apagar, mantenga pulsado el botón de encendido.

Botón de apagado (1) presionado durante aproximadamente 2 segundos.

Tras 3 segundos aparece la pantalla de inicio, seguida inmediatamente por la imagen de la cámara.

6.2 Congelar imagen

- Pulse el botón OK para congelar una imagen.

- Pulse de nuevo el botón OK para
para volver al modo de imagen normal.

6.3 Girar imagen

- Pulse el botón de flecha hacia abajo para girar la imagen en la pantalla 90°.

6.4 Dirección de visión de la sonda con 2 o 3 cámaras ras

- Pulse el botón negro del conector de la sonda para cambiar la dirección de visión de la sonda, desde 0° hacia adelante hasta 90° de visión lateral (izquierda o derecha para 3 cámaras).



¡AVISO!

Cuando el voltaje de la batería es muy bajo, aparece el mensaje "sin cámara" en la pantalla después de cambiar la dirección de visualización. En este caso, es necesario reiniciar la cámara.

Figura 6: Sonda Wöhler VE 400, Ø 5,5 mm, botón para cambiar la dirección de visualización marcado con una flecha.

6.5 Grabación



Figura 7: Modo de foto y vídeo

- Pulse el botón M para acceder a la foto o Modo de vídeo activado.
- Pulse el botón • para tomar una foto o iniciar una grabación de vídeo.
- Para finalizar una grabación de vídeo, pulse
Pulsa de nuevo el botón •.



¡AVISO!

La Wöhler VE 400 deja de grabar automáticamente después de 10 minutos. Para reanudar la grabación, debe reiniciarse.



¡AVISO!

Para grabar audio junto con un vídeo, el micrófono debe estar activado en el menú de configuración (véase el capítulo 7).

6.6 Reproducción



Figura 8: Modo de reproducción

- Pulse el botón M para entrar en el modo de reproducción.
- Ahora puedes usar las teclas de flecha para navegar por los archivos de imagen y vídeo.



¡AVISO!

El número de imagen/vídeo y el número total de archivos grabados aparecen en la esquina superior derecha de la pantalla.

La duración del vídeo aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

- Iniciar y detener la reproducción del Vídeos usando el botón Aceptar.
- Pulse el botón M para iniciar la reproducción.
para salir de Bemodus.
- Pulse el botón M para entrar en el modo de reproducción.

- Utilice las teclas de flecha para seleccionar la imagen o Vídeo que debería ser eliminado.

- Para eliminar, pulse el botón -clave y Confirme con el botón Aceptar.

Ahora tiene la opción de elegir si

6.8 Transferencia de archivos de imagen y vídeo al PC

Se debe eliminar la imagen/vídeo seleccionado, o bien todas las imágenes/vídeos.

Opción 1:

- Apague el videoscopio.
- Retire la tarjeta de memoria Micro SD y lea los datos utilizando un adaptador de tarjeta adecuado.

Opción 2:

- Encienda el videoscopio.
- Conecte el monitor mediante un cable USB.

Conecta el cable a tu PC y guarda allí los archivos de imagen y vídeo.

7 Ajustes



¡AVISO!

La configuración confirmada con OK se conservará después de apagar y encender el dispositivo.

- Dependiendo de si los ajustes deseados se refieren a las imágenes o a los vídeos, seleccione el modo foto o vídeo mediante el botón M.

- Pulse ahí  Pulse la tecla - y a continuación la tecla M para acceder al menú de configuración correspondiente.
- Utilice las teclas de flecha para navegar hasta el parámetro deseado y abra el menú de configuración correspondiente con el botón Aceptar.
- Confirme su selección con el botón Aceptar.

- Para salir del menú de configuración, pulse-  -Botón.

- Utilice el botón M para seleccionar el modo de fotografía.

- Pulse el  -Botón

Ahora aparecerá el menú de configuración de visualización de la fecha.

- Pulse el botón Aceptar para seleccionar si desea que se muestre o no la fecha en el archivo de foto guardado.

- Pulse el botón - para salir  del menú de configuración.

- Utilice el botón M para seleccionar el modo de vídeo.

- Pulse el  -Botón

7.1 Configuración de la foto



Figura 9: Modo de fotografía

Visualización de fecha

7.2 Configuración de vídeo



Figura 10: Modo de vídeo

resolución

720 píxeles (HD)

Visualización de fecha

- Selección de si la fecha se almacena en un formato guardado. Si se debe mostrar o no el décimo archivo de vídeo.

grabación

Apagado: El micrófono está desactivado. Los vídeos se graban sin sonido.

Encendido: El micrófono está activado. Se están grabando vídeos con sonido.

Delaware

7.3 Configuración general



Figura 11: Modo de foto y vídeo

- Utilice el botón M para seleccionar el modo de fotografía. o modo de vídeo.

- Pulse el



-Botón

Ahora aparecerán los menús de configuración para fotos y vídeos.

- Pulse el botón M.

Ahora aparecen los ajustes generales de la cámara.

Apagado automático

- Seleccione el tiempo en el que el videoscopio se apagará automáticamente si no se ha pulsado ningún botón durante un período prolongado.

frecuencia

- 50 Hz o 60 Hz

Idioma

- Chino, alemán, japonés, inglés, Español, francés, italiano, ruso.

Fecha y hora

- Utilice las teclas de flecha para configurar las respectivas Introduzca un número y utilice el botón Aceptar para pasar al siguiente.

formato

- Opción para eliminar todos los archivos de fotos y vídeos almacenados en el videoscopio.

Configuración predeterminada

- Opción para restablecer todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

versión

- Información de la versión del firmware

8

mantenimiento

Asegúrese de que las cámaras en la punta de la sonda estén limpias. Elimine la suciedad soplando o límpielas con un paño suave y limpio.



¡AVISO!

No se deben utilizar productos de limpieza para la limpieza.

- Cargue la batería cada 3 meses si no va a utilizar el dispositivo durante un período prolongado.

9 Garantía y servicio

9.1 Garantía

Cada videoscopio Wöhler VE 400 se prueba en todas sus funciones en la fábrica y solo sale de nuestra fábrica después de un exhaustivo control de calidad.

Con un uso adecuado, el periodo de garantía del videoscopio Wöhler VE 400 es de 12 meses a partir de la fecha de venta, sin incluir la batería.

Esta garantía quedará anulada si un tercero no autorizado realiza reparaciones o modificaciones en el dispositivo.

9.2 servicio

Damos gran importancia al SERVICIO. Por lo tanto, por supuesto, también estaremos a su disposición una vez finalizado el periodo de garantía.

- Usted nos envía el dispositivo de medición, nosotros lo reparamos en pocos días y se lo enviamos de vuelta a través de nuestro servicio de paquetería.
- Puede recibir asistencia inmediata de nuestros técnicos por teléfono.

10 Declaración de conformidad

El producto

Videoscopio Wöhler VE 400

Cumple con los requisitos esenciales de protección establecidos en las Directivas del Consejo relativas a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (2014/30/UE).
Para evaluar la compatibilidad electromagnética del producto se utilizaron las siguientes normas:

EN 55032: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55024: 2010+A1: 2015

Bad Wünnenberg, 19 de abril de 2024



Dr. Michael Poeplau, Director General

Contenido

EN

1	General	23
1.1	Alcance del suministro	23
1.2	Almacenamiento y transporte.....	23
1.3	Eliminación.....	24
1.4	Dirección	24
2	Datos técnicos.....	25
3	Notas.....	27
3.1	Símbolos utilizados en este manual de instrucciones	27
3.2	Notas de precaución durante el funcionamiento	27
4	Diseño y funciones	28
4.1	Pantalla.....	30
5	Antes de la inspección.....	31
5.1	Sustitución de la sonda.....	31
5.2	Insertar la tarjeta de memoria	31
5.3	Carga de la batería recargable	32
6	Operación.....	32
6.1	Encendido/apagado.....	32
6.2	Congelar la imagen.....	32
6.3	Rotar una imagen.....	32
6.4	Ángulo de visión de las sondas con 2 o 3 cámaras.....	32
6.5	Grabación	33
6.6	Reproducción	33
6.7	Eliminando archivos	33
6.8	Transferencia de archivos de imagen y vídeo a un PC..	34
7	Configuración.....	35
7.1	Configuración de imagen	35
7.2	Configuración de vídeo	35
7.3	Configuración general.....	36
8	Mantenimiento.....	37

Contenido

9	Garantía y servicio	38
9.1	Garantía.....	38
9.2	Servicio	38
10	Declaración de conformidad	39
11	Declaración de conformidad de UKCA	40

1 general

1.1 Alcance del suministro

Dispositivo	Alcance del suministro
Wöhler VE 400 Videoscopio	videoscopio HD
	Sondas diferentes según la composición del conjunto
	Tarjeta de memoria micro SD de 32 GB con Adaptador de tarjeta USB
	Cable USB-C con batería
	Estuche de transporte

1.2 Almacenamiento y transporte



¡PRECAUCIÓN!

¡El videoscopio podría dañarse si se transporta incorrectamente!

Para evitar daños durante el transporte, es imprescindible transportar el dispositivo en el estuche original previsto para tal fin.



¡PRECAUCIÓN!

Al transportarlo, no enrolle el cable flexible de la sonda más de lo necesario para que quepa en el inserto de espuma acolchada.

general

1.3 Eliminación



1.4 Dirección

No deseche los aparatos electrónicos junto con la basura doméstica. Deseche los aparatos electrónicos de acuerdo con la normativa medioambiental vigente.

Las pilas se consideran residuos peligrosos. Deséchelas en los puntos de recogida habilitados.

Wöhler Technik GmbH
Wöhler-Platz 1
33181 Bad Wünnenberg
Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-250
www.woehler.de

2 Datos técnicos

EN

monitor	Detalles
Mostrar	Pantalla LCD de 5", color
resolución	1280 x 720 píxeles
Idiomas del menú	Inglés, alemán, español, francés, ruso, Italiano, chino, japonés
Interfaces	Conector de carga USB-C, Ranura para tarjeta Micro SD
Temperatura de funcionamiento	0-45 °C
Fuente de alimentación	Batería de litio recargable de 3500 mAh
Tiempo de carga de la batería	Aproximadamente 3 horas
Tiempo de funcionamiento de la batería	Aproximadamente 4 horas
Lámpara adicional	6 LEDs
Formato de grabación	Vídeo: MOV
	Imagen: JPG



Sonda con cabezal de cámara	Detalles
Longitud de la muestra	Disponibles en diferentes longitudes.
Grado de protección del cabezal de la cámara	IP 67
Cabezal de cámara	Con 1 cámara
resolución	1920 x 1080 píxeles
Ángulo de visión	0° recto hacia adelante
Iluminación	De 6 a 8 LED ajustables, según el artículo.
Cabezal de cámara	Con 2 cámaras
resolución	1920 x 1080 píxeles
Ángulo de visión	Vista frontal a 0° y vista lateral a 90°
Iluminación	6-8+1 LED ajustables, según el artículo.
Cabezal de cámara	Con 3 cámaras
resolución	1920 x 1080 píxeles
Ángulo de visión	Vista frontal a 0° y vista lateral a 180°
Iluminación	8+1+1 LED ajustables

3 Notas

EN

3.1 Símbolos utilizados en este manual de instrucciones

**¡PRECAUCIÓN!**

Destaca los riesgos que pueden provocar daños en el dispositivo.

**¡NOTA!**

Destaca consejos y otra información útil.

3.2 Notas de precaución durante el funcionamiento

**¡PRECAUCIÓN!**

Utilice el videoscopio únicamente cuando la temperatura ambiente se encuentre dentro del rango especificado.

**¡PRECAUCIÓN!**

Mantenga el videoscopio limpio y seco en todo momento. En particular, asegúrese de que el revestimiento impermeable que protege la muestra no se raye.

**¡PRECAUCIÓN!**

Nunca abra la carcasa del dispositivo. Las piezas del dispositivo y la batería recargable solo deben reemplazarse en la fábrica.

**¡PRECAUCIÓN!**

Utilice únicamente un cargador de baterías de 5 V para cargar la batería recargable.

4 Diseño y funciones



Fig. 12: Vista frontal de Wöhler VE 400

Leyenda

1. Botón de encendido/apagado: Manténgalo pulsado durante 2 segundos.

2  clave (configuración):
 - Para acceder al menú de configuración
 - Para eliminar una imagen o un vídeo de la galería de imágenes

3 teclas M (modo): Alternar entre los modos de imagen, vídeo y reproducción.

4 Teclas de flecha: Arriba/abajo, rotar imagen

5 Teclas de flecha: Arriba/abajo, rotar imagen

6 Tecla OK: Confirmar acción, congelar imagen

7 • tecla (grabar): Iniciar/detener la grabación de vídeo

8. Tecla de iluminación: Ajusta el brillo de los LED.

9 Conector para conectar el cable de la cámara y el cabezal de la cámara

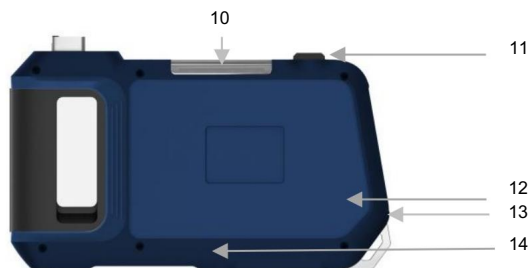


Fig. 13: Vista trasera del Wöhler VE 400

Leyenda

10 Iluminación suplementaria

11. Iluminación suplementaria con interruptor de encendido/apagado

12 altavoces

13 micrófonos

(activados en el menú de configuración)

14 Tecla de reinicio

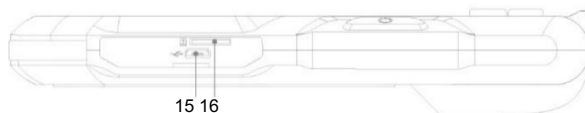


Figura 14: Parte inferior del dispositivo con conexiones

15 puertos para cable de carga

16 ranuras para tarjetas de memoria

4.1 **Mostrar**



Figura 15: Pantalla

Tecla M para seleccionar el modo:

- 1 Imagen
- 2 vídeos
- 3 Reproducción de vídeo

Configurado mediante clave:



- 4 micrófonos
- 5 Hora y fecha

Indicador de estado

- Se han insertado 6 tarjetas de memoria.
- 7. Estado de carga de la batería

5 Antes de la inspección

5.1 Sustitución de la sonda



Figura 16: Conexión de la sonda

- Para retirar la sonda, afloje la tuerca de la prensaestopas y, a continuación, desconecte la sonda del monitor.
- Para conectar la sonda al monitor, inserte la sonda en el conector hembra, asegurándose de que la muesca del conector macho esté alineada con precisión con el punto rojo del conector hembra.
- A continuación, apriete la tuerca de la prensaestopas con los dedos.
- Retire la tapa protectora negra de la sonda antes de usarla.



¡NOTA!

Conecte la sonda de la cámara antes de encender el Wöhler VE 400. Si conecta la sonda con el dispositivo encendido, deberá reiniciar el Wöhler VE 400.

5.2 Insertar la tarjeta de memoria

- Apague el Wöhler VE 400.
- La ranura para la tarjeta de memoria se encuentra en la parte inferior del dispositivo, debajo de la cubierta negra.
- Para extraer la tarjeta de memoria: Presione ligeramente la tarjeta hasta que se expulse y, a continuación, sáquela. • Inserte siempre la tarjeta de memoria con la etiqueta hacia arriba (hacia la pantalla).



¡PRECAUCIÓN!

Nunca utilice la fuerza al insertar o extraer la tarjeta de memoria.

Operante

5.3 Carga de la batería recargable

El símbolo de la batería situado en la parte superior derecha de la pantalla indica el estado de carga de la batería recargable.

- Para cargar el videoscopio, conecte la batería externa, incluida en el suministro, al puerto USB situado en la parte inferior del dispositivo.

Conecte la fuente de alimentación a la red eléctrica.

El botón de encendido/apagado parpadea en rojo (Fig. 1, posición 1) mientras se carga la batería.

El Wöhler VE 400 permanece listo para funcionar durante todo el proceso de carga.

6 Operante

6.1 Encendido/apagado

- Para encender/apagar el dispositivo, mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado (1) durante aproximadamente 2 segundos.

La pantalla de inicio se muestra después de 3 segundos, seguida inmediatamente por la imagen de la cámara en directo.

6.2 Congelar la imagen

- Para congelar una imagen, pulse la tecla OK.
- Para volver al modo de imagen normal, pulse de nuevo la tecla OK.

6.3 Rotar una imagen

- Para girar una imagen 90° en la pantalla, pulse la tecla de flecha hacia abajo.

6.4 Ángulo de visión de la sonda de • Presione el interruptor negro en la conexión de la sonda para cambiar el ángulo de visión de las sondas con 2 o 3 de 0° a 90° de vista lateral.

cámaras



Figura 17: Muestra Wöhler VE 400 de Ø 5,5 mm; la flecha indica el interruptor para cambiar el ángulo de visión.



¡NOTA!

Si el voltaje de la batería es muy bajo, después de cambiar el ángulo de visión, aparece el mensaje "sin cámara" en la pantalla. En este caso, es necesario reiniciar la cámara.

6.5 Grabación



Figura 18: Modo de imagen y video

- Pulse la tecla M para seleccionar la imagen o el vídeo. modo.
- Pulse la tecla • para capturar una imagen o para empezar a grabar un vídeo.
- Pulse la tecla • de nuevo para detener la grabación de un vídeo. eo.



¡NOTA!

Después de 10 minutos, la Wöhler VE 400 deja de grabar automáticamente. Si desea continuar la grabación, debe volver a iniciarla.



¡NOTA!

Para grabar audio junto con el vídeo, debe activar el micrófono en el menú de Ajustes (véase el capítulo 7).

6.6 Reproducción



Figura 19: Modo de reproducción

- Pulse la tecla M para seleccionar el modo de reproducción.
- Ahora es posible desplazarse por los archivos de imagen y vídeo utilizando las teclas de flecha.



¡NOTA!

En la parte superior derecha de la pantalla se muestra el número de imagen/vídeo, así como el número total de archivos grabados.

La duración del vídeo actual se muestra en la parte inferior izquierda de la pantalla.

- Pulse la tecla OK para iniciar/detener la reproducción del vídeo. atrás.
- Pulse la tecla M para salir del modo de reproducción.
- Pulse la tecla M para seleccionar el modo de reproducción.
- Utilice las teclas de flecha para seleccionar la imagen o el vídeo que desea eliminar.



- Para eliminar el archivo, pulse la tecla y, a continuación, pulse la tecla Aceptar para confirmar su intención.

Tienes la opción de eliminar el archivo de imagen/vídeo seleccionado o todos los archivos de imagen/vídeo.

6.7 Eliminar archivos

Operante

6.8 Transferencia de archivos de imagen y vídeo a un PC

Apague el videoscopio.

Opción 1:

- Apague el videoscopio.
- Extraiga la tarjeta de memoria micro SD e insértela en un PC con la ayuda de un adaptador de tarjeta adecuado, y luego lea los datos.

Opción 2:

- Encienda el videoscopio.
- Conecte el monitor al PC mediante un cable USB y, a continuación, guarde los archivos de imagen y vídeo en el PC.

7 Ajustes



¡NOTA!

Los ajustes confirmados al pulsar la tecla OK se guardan al apagar y encender el dispositivo.

de nuevo.

EN

- Utilice la tecla M para seleccionar el modo de imagen o de vídeo, según si la configuración se va a aplicar a las imágenes o a los vídeos.
- Después de seleccionar el modo deseado, pulse el botón  Presione la tecla seguida de la tecla M para acceder al menú de configuración correspondiente.
- Utilice las teclas de flecha para desplazarse hasta el lugar deseado. parámetros, luego presione la tecla OK para abrir el menú de configuración correspondiente. • Presione

la tecla OK para confirmar su selección.

- Para salir del menú de configuración, pulse el botón  llave.

- Pulse la tecla M para seleccionar el modo de imagen.

- Pulse el  llave

Aparece el menú de configuración para configurar la visualización de la fecha.

- Pulse la tecla OK para seleccionar si desea que la fecha se muestre en los archivos de imagen guardados o no.
- Pulse el  Tecla para salir del menú de configuración.

- Pulse la tecla M para seleccionar el modo de vídeo.

- Pulse el  llave

7.1 Configuración de imagen



Figura 20: Modo de imagen

Visualización de fecha

7.2 Configuración de vídeo



Figura 21: Modo de vídeo

resolución

720 píxeles (HD)

Visualización de fecha

- Seleccione si desea que la fecha se muestre en el archivo de vídeo guardado o no.

Ajustes

Grabación

Apagado: El micrófono está desactivado. Los vídeos se graban sin sonido.

Encendido: El micrófono está activado. Los vídeos se graban con sonido.

7.3 Configuración general



Figura 22: Modo de imagen y vídeo

- Pulse la tecla M para seleccionar el modo de imagen o el modo de vídeo.

- Pulse el  llave

Se muestra el menú de configuración correspondiente para imágenes o vídeos.

- Pulse la tecla M.
Se muestran los ajustes generales de la cámara.

Apagado automático

- Seleccione cuándo se apagará automáticamente el videoscopio si no se pulsa ninguna tecla durante un período de tiempo determinado.

Frecuencia

- 50 Hz o 60 Hz

Idioma

- Chino, alemán, japonés, inglés, español, francés, italiano, ruso.

Hora y fecha

- Utilice las teclas de flecha para seleccionar el dígito correspondiente y, a continuación, pulse la tecla OK para pasar al siguiente dígito.

formato

- Esta opción le permite eliminar todos los Archivos de imagen y archivos de vídeo guardados en el visor de vídeo.

Configuración estándar

- Esta opción restablece todos los ajustes del dispositivo a los valores de fábrica.

versión

- Versión del firmware

8 Mantenimiento

EN

- Asegúrese de que las cámaras estén en la punta de la sonda. Las sondas están limpias. Elimine la suciedad soplando o límpielas con un paño suave y limpio.



¡NOTA!

No utilice ningún producto de limpieza para la limpieza.

- Cargue la batería cada 3 meses si no utiliza el dispositivo durante un período prolongado.

9 Garantía y servicio

9.1 Garantía

Cada videoscopio Wöhler VE 400 será probado en todas sus funciones y solo saldrá de nuestra fábrica después de exhaustivas pruebas de control de calidad.

Si se utiliza correctamente, la garantía del Wöh-ler VE 400 es de doce meses a partir de la fecha de compra. Las baterías no están cubiertas por esta garantía.

Esta garantía no cubre los gastos de envío y embalaje cuando el dispositivo se envía a la fábrica para su reparación.

El mantenimiento realizado por personal no autorizado o cualquier modificación del videoendoscopio anula la garantía.

9.2 servicio

En Wöhler, nuestra reputación se basa en la excelencia en el servicio al cliente. Por lo tanto, por supuesto, estamos a su disposición para ayudarle una vez finalizado el período de garantía.

- Envíenos el dispositivo y lo repararemos y se lo devolveremos con nuestro servicio de paquetería.
- Nuestro personal técnico le brindará asistencia inmediata por teléfono.

10 Declaración de conformidad

EN

El producto

Nombre del producto: Videoscopio Wöhler VE 400

Cumple con los requisitos clave de seguridad establecidos en las directrices del Consejo para la armonización de los requisitos jurídicos de los Estados miembros en relación con la compatibilidad electromagnética (2014/30/UE).

Para evaluar el producto en lo que respecta a la compatibilidad electromagnética, se utilizaron las siguientes normas:

EN 55032: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55024: 2010+A1: 2015

Bad Wünnenberg, 19 de abril de 2024



Dr. Michael Poeplau, Director General

Declaración de conformidad de UKCA

11 Declaración de conformidad de UKCA

El fabricante:

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg

Por la presente se declara que el siguiente producto:

Producto: Videoscopio

Modelo: Wöhler VE 400

cumple con los requisitos de la siguiente legislación:

Reglamento de Compatibilidad Electromagnética de 2016

Para evaluar la compatibilidad electromagnética de los productos se utilizaron las siguientes normas:

BS EN 55032: 2015

BS EN 61000-3-2: 2014

BS EN 61000-3-3: 2013

BS EN 55024: 2010+A1: 2015

Bad Wünnenberg, 19 de abril de 2024



Dr. Michael Poeplau, Director General

Resumen

FR

1	Generalidades	43
1.1	Detalles del mobiliario.....	43
1.2	Almacenamiento y transporte.....	43
1.3	Eliminación	44
1.4	Dirección	44
2	Técnicas características	45
3	Indicaciones.....	47
3.1	Indicaciones contenidas en el aviso de utilización.....	47
3.2	Consignas de utilización	47
4	Construcción y funciones.....	48
4.1	Pantalla de visualización.....	50
5	Antes de la inspección.....	51
5.1	Cambio de la sonda.....	51
5.2	Insertar la carta de memoria.....	51
5.3	Carga de la batería	52
6	Utilización	52
6.1	Mettre en marche / arrêter l'appareil.....	52
6.2	Figura la imagen	52
6.3	Rotación de la imagen.....	52
6.4	Dirección de visión de la sonda con 2 o 3 cámaras.....	52
6.5	Registro	53
6.6	Conferencia.....	53
6.7	Borrador	53
6.8	Transferencia de imágenes y vídeos en la PC.....	54
7	Reglamentos.....	55
7.1	Parámetros de las fotos	55
7.2	Parámetros de los vídeos.....	55
7.3	Reglamento general.....	56

Resumen

8	Entretías	57
9	Garantía y servicio.....	58
9.1	Garantía	58
9.2	Servicio	58
10	Declaración de conformidad	59

1 Generalidades

1.1 Detalle del de mobiliario

	Detalle del suministro-re
Wöhler VE 400 Videoscopio	Videoscopio HD
	Sonidos diferentes según la composición del conjunto.
	tarjeta de memoria SD 8 GB con adaptador de tarjeta USB
	Cable USB-C con bloque de alimentación
	Estuche de transporte

1.2 Almacenamiento y transporte

 ¡ATENCIÓN!

El dispositivo está disponible en los casos o las medidas de las preparaciones están aprobadas y no cuesta más que el transporte.

Para evitar daños durante el transporte, el equipo siempre se transporta en el mazo preinstalado.

 ¡ATENCIÓN!

Para su transporte, la sonda es flexible y no se vuelve a encender, sino que también se envía a lo largo de las filas en el mazo.

1.3 Eliminación



Los dispositivos electrónicos no pueden eliminarse sin las órdenes ménagères mais conformes con las prescripciones de protección del medio ambiente en vigueur.

Los montones y los acumulados se consideran déchets especiales y pueden ser confiscados en los puntos de recogida antes de su eliminación.

1.4 Dirección

Wöhler Technik GmbH
Wöhler-Platz 1
33181 Bad Wünnenberg
Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-250
www.woehler.de

2 Características técnicas

FR

Monitor	Indicación
Pantalla	Pantalla 5 "LCD, color"
Resolución	1280 x 720 píxeles
Idiomas del menú	Anglais, Allemand, Espagnol, Français, Ruso, Italia, Chino, Japonés
Interfaces	Conector de carga USB-C Conector para tarjeta Micro SD
Temperatura de funcionamiento: de 0° a 45°C.	
Comida actual	Batería de iones de litio de 3500 mAh
Tiempos de carga de la batería	3 horas aproximadamente.
Duración del servicio en funcionamiento	4 horas aproximadamente.
Lámparas adicionales	6 LED
Formato de prise de vue	Vídeo: MOV
	Imagen: JPG

Puntos de venta y servicio

Sonda con cabezal de cámara	Indicación
Longitud de la sonda	Diferentes longitudes disponibles
Tipo de protección de la parte frontal de la cámara	IP 67
Cabezal de cámara	Avec 1 caméra
Resolución	1920 x 1080 píxeles
Dirección de visée	0° todo derecho
Iluminación	6-8 LED regulables, según el artículo
Cabezal de cámara	Avec 2 cámaras
Resolución	1920 x 1080 píxeles
Dirección de visée	0° todo derecho y 90 ° ángulo de visión lateral
Iluminación	6-8+1 LED regulables, según el artículo
Cabezal de cámara	Avec 3 cámaras
Resolución	1920 x 1080 píxeles
Dirección de visée	0° todo derecho y 180 ° ángulo de visión lateral
Iluminación	8+1+1 LED ajustables

3 Indicaciones

3.1 Indicaciones contenidas en el aviso de utilización



¡ATENCIÓN!

Designe las indicaciones que señalan los peligros y la falta de observación puede conducir a los daños del aparato.



¡UN NOTAR!

Met en évidence des conseils et d'autres information utiles.

3.2 Instrucciones de uso



¡ATENCIÓN!

Utilice el videoscopio en la playa con temperaturas específicas.



¡ATENCIÓN!

Gardez le vidéoscope propre et sec. Tenga especial cuidado en que la funda de protección impermeable de la sonda no quede rayada.



¡ATENCIÓN!

No fuerce la caja del equipo. Los componentes del dispositivo o la batería pueden reemplazarse en la fábrica.



¡ATENCIÓN!

Utilice un cargador de 5 V para recargar la batería.

4. Construcción y funciones



Fig. 23: Vista de Wöhler VE 400

Leyenda

- 1 Touche Marche / Arrêt : Maintenir enfoncée 2 seg.
- 2  -Touche (Réglages) :
 - Appeler le menu de réglage
 - Supprimer une image ou une vidéo de la galerie de photos
- 3 Touche M (modo): Conductor entre photo, vidéo y conferencia
- 4 Touche fléchée: Haut / Bas, rotation de la image
- 5 Touche fléchée: Haut / Bas, rotation de la image
- 6 Touche Aceptar: Confirmer, montrer la image.
- 7 Touche +/- (Registro): Lancer et
 Grabación de vídeos y fotos
- 8 Touche d'éclairage: Réglage de la luminosité des LED
- 9 Connexion du câble de la caméra à la tête et la caméra

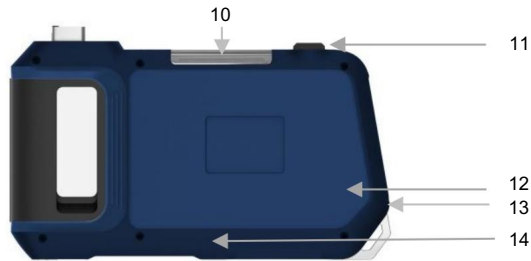


Fig. 24: Vue face arrière du Wöhler VE 400 10

Leyenda

Éclairage supplémentaire 11 Touche

Marche / Arrêt de l'éclairage sup-plémentaire 12 Haut-parleur 13

Microphone (activation
a partir de réglages)

14 Toque de reinitialización

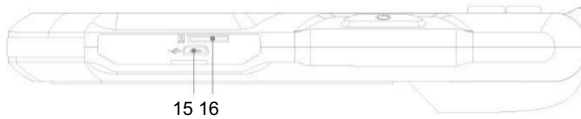


Figura 25: Parte inferior del aparato con los acordeones.

15 Conexión del cable de carga

16 Conector para memoria de carta

4.1 Pantalla



Fig. 26: Cran d'affichage

Selección con el toque M:

- 1 Foto
- 2 vídeos
- 3. Videoconferencia

Ajuste mediante el tacto:



- 4 micrófonos
- 5 Fecha y hora

Visualización del estado:

- 6 Carte mémoire insérée
- 7. Tasa de carga de la batería

5 Antes de la inspección

FR

5.1 Changement de la son-de



Figura 27: Montaje de la sonda

• Para desmontar la sonda, apague el cabezal y retire la sonda del monitor. • Para montar la sonda en el monitor, inserte la clavija de conexión en el conector para que se encuentre exactamente al lado del punto rojo de la clavija.

- Vissez baïo à la main l'écrou à chapeau.
- Retirez el capuchón de protección negra de la Prueba antes de usarlo.



¡UN NOTAR!

Instale la sonda de la cámara antes del circuito Wöhler VE 400. Si la sonda tiene un indicador que muestra que el aparato está en el circuito, no es necesario conectar el Wöhler VE 400 para retirar el nuevo circuito.

5.2 Inserta la tarjeta de memoria

- Circuito Mettez le Wöhler VE 400 horas.
El conector de la tarjeta de memoria se encuentra en la parte inferior del dispositivo, en una funda negra.

- Para retirar la carta de memoria, presione légèrement sur la carta jusqu'à ce qu'elle sorte puis retirez-la de son logement. • Introduzca la carta de

memoria de façon à ce que les inscriptions soient dirigées vers le haut (dirección pantalla).



¡ATENCIÓN!

La tarjeta de memoria no contiene información ni datos de retiro, pero la apelación ya está disponible.

5.3 Carga de la batería

Los símbolos de la batería están colocados en la carcasa y en el indicador de encendido del monitor para mostrar el estado de carga de la batería.

- Para cargar el videoscopio, conecte el bloque de alimentación incluido en los dispositivos con un conector de carga USB colocado en la parte inferior del dispositivo. Branchez le bloc d'alimentation au courant sector.

Colgante la recarga, la touche de Marche / Arrêt clignote en rouge.

Tras completarse el proceso de carga, el colgante Wöhler VE 400 conserva su forma original.

6 Utilización

6.1 Mettre en marche / arrêter l'appareil

- Para detener o detener la marcha del aparato, presione la tecla Marche / Arrêt (1) y mantenga presionada la tecla durante 1 a 2 segundos.

Después de 3 segundos, el acumulador está listo para la imagen, directamente después.

6.2 Figer l'image

- Presione el botón OK para visualizar la imagen.
- Presione una vez más la tecla OK para regresar al modo normal de imagen.

6.3 Rotación de imagen

- Presione el botón fléchée bas para girar la imagen a 90° en la pantalla.

6.4 Dirección de visión de la sonda

- Aplicar al toque de la zona negra en la sonda con 2 o 3 ca- De acuerdo con la sonda para modificar la dirección de la visión de la sonda de 0° a 90° de ángulo de visión lateral.



Fig. 28: Sonda Wöhler VE 400, 5,5 mm de diámetro, el toque para viajeros la dirección de visión es marquée d'une flèche.



¡UN NOTAR!

Si el voltaje de la batería es muy bajo, el mensaje "sin cámara" aparece en la pantalla antes de que pueda cambiar la dirección de la visión. Dans ce cas, LE Wöhler VE 400 is now redémarrée.

6.5 Grabación



Fig. 29: Modo foto y vídeo

- Appleez el modo Foto o el modo Video à partir de la touche M.
- Presione el botón • para hacer una foto o para grabar un video.
- Para detener un vídeo grabado, presione nuevamente una vez sobre la tecla •-



¡UN NOTAR!

Después de 10 minutos, el Wöhler VE 400 inicia el vídeo automáticamente. Si desea seguir viendo el vídeo, comenzará a hablar.



¡UN NOTAR!

Para grabar el sonido durante un vídeo, el micrófono debe estar en marcha a partir del me-nu de réglage, Cf. Capítulo 7.

6.6 Conferencia



Fig. 30: Modo de lectura

- Cambie el modo de lectura desde la tecla M.
- Les touches fléchées vous permetten de
Busque archivos de fotos y vídeos.



¡UN NOTAR!

El número de imagen/vídeo se muestra en la parte superior y derecha de la pantalla, incluso con el nombre total de los archivos registrados.
Para un vídeo, la duración del vídeo se muestra en bajo y en gauche en la pantalla.

- Tienes la oportunidad de escuchar la videoclase en utilisant la touche OK.
- Presione la tecla M para salir del modo de lectura.

6.7 Borrador

- Cambie el modo de lectura desde la tecla M.
- Avec les touches fléchées, selectionez
La imagen o el vídeo que resulta eficaz.

- Pour effacer, appuyez sur la touche -
confirmez avec la touche OK.



y

Aún tienes la posibilidad de elegir.

La selección de imagen/vídeo no tiene ningún efecto o hay dos imágenes/vídeos que sí son efectivos.

6.8 Transfiere los archivos de imagen y vídeo al PC.

Mettez le videoscope fuera del circuito.

Posibilidad 1:

- Apague el videoscopio.
- Retire la tarjeta de memoria mini SD y lea la
Données en utilisant un adaptador de carte apropiado.

Posibilidad 2:

- Encender el vidéoscope.
- Raccordez el monitor en la PC en parte
Utilice el cable USB y registre las imágenes y los vídeos en el ordenador.



¡UN NOTAR!

Las reglas confirmadas con OK restent mainte-nus después de que el aparato esté detenido después de dibujarlo en un circuito.

- Si los ajustes deseados se refieren a imágenes o vídeos, seleccione el modo foto o el modo vídeo a partir de la tecla M.
- Presione la tecla -  para acceder al menú de configuración correspondiente.
- Una parte de los toques fléchées, acceda a los parámetros souhaités y abra el menú de configuración con el toque OK. • Confirme su selección tocando OK.

- Para salir del menú de configuración, presione sur la touche - .

- Appelez le mode photo à partir de la tecla

METRO.

- Appuyez sur la touche - 

Le menu de réglage pour l'affichage de la date appareil.

- Appuyez sur la touche OK to decide if if the date is visibility or not in a photo file.

- Presione una vez más sobre la tecla - 
Para salir del nuevo menú de configuración.

- Seleccione el modo de vídeo con parte del panel táctil M.

- Appuyez sur la touche - 

7.1 Parámetros de la foto



Figura 31: Fotografía de moda

Visualización de fecha

7.2 Parámetros de vídeo



Figura 32: Modo de vídeo

Resolución

720 píxeles (HD)

Visualización de fecha

- Selección, decide si la fecha es visible

	en un vídeo grabado o no.
Grabación	Arrêt: El micrófono está desactivado. Los vídeos se graban sin hijo. Marche: El micrófono está activo y los vídeos se graban con sonido.
7.3 Reglamento general.	
	
Figura 33: Modo de foto y vídeo	• Seleccione el modo foto o el modo vídeo. à partir de la touche M. • Appuyez sur la touche -  Los menús de parámetros para fotos o vídeos también están mostrados. • Appuyez sur la touche M. También se pueden ver los parámetros generales de la cámara.
Mise hors tension automatique	• Selección del momento a partir del duquel el videoscopio es mi hors tension automatisé quand also touche n'a été actionnée colgante un ciertos temps.
Frecuencia	• 50 Hz o 60 Hz
Idioma	• Chinois, Allemand, Japonais, Anglais, Espa-Gnol, Français, Italia, Ruso.
Fecha y hora	• Reglez le chiffre respectif à partir des touches fléchées y passez au chiffre suivant à partir de la touche OK.
formato	• Posibilidad de afectar a todos los archivos de fotos y vídeos grabados con el videoscopio.
Reglamentos estándar	• Posibilidad de remettre tous les réglages aux réglages de fábrica.
versión	• Información sobre la versión del software

8 Huéspedes

- Ver lo que tienen las cámaras al extremo de la sonda soient propres. Soufflez sur les impu-retés o essuyez-les avec a chiffon doux et propre.

FR

**REMARQUE !**

Además, el producto de la malla no se utiliza para la malla.

- Recargue la batería durante 3 meses si utiliza el dispositivo durante un período prolongado.

9 Garantía y servicio

9.1 garantizar

Cada Wöhler VE 400 ha sido probado en todas sus funciones y no se ha utilizado hasta después de haber sido probado y verificado su calidad.

En caso de uso correcto, el período de garantía para el Wöhler VM 400 es de 12 meses a partir de la fecha de entrega.

Y font exception les piles.

En caso de reparación, el puerto y el embalaje del dispositivo no están cubiertos por la garantía.

Esta garantía se cancela cuando las reparaciones y modificaciones sean realizadas por personal no autorizado.

9.2 servicio

Para nosotros, el SERVICIO juega un papel muy importante en nuestras relaciones con nuestros clientes. Voilà pourquoi nous sommes dos veces a tu disposición después de la expiración del período de garantía.

- Si envía ahora el instrumento, podrá volver a nuestro servicio de expedición más tarde ese mismo día.
- Puede indicarle al asistente que se comuniquen con nuestros ingenieros por teléfono.

10 Declaración de conformidad

FR

El producto:

Videoscopio Wöhler VE 400

est conforme con las exigencias de protección esencial fijadas en las directivas del Consejo portante en la alineación de las prescripciones jurídicas, en los Estados miembros, en la compatibilidad eléctrica (2014/30/UE).

Para determinar la compatibilidad electromagnética del producto, está disponible de acuerdo con las siguientes normas:

EN 55032: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55024: 2010+A1: 2015

Bad Wünnenberg, 19 de abril de 2024



Dr. Michael Poeplau, Director General

Contenido

1	Información general.....	62
1.1	Muebles.....	62
1.2	Transporte.....	62
1.3	Smaltimento	63
1.4	Indirizzo.....	63
2	Datos técnicos.....	64
3	Indicaciones	66
3.1	Indicaciones de la construcción	66
3.2	Indicaciones de la construcción	66
4	Costos y funciones	67
4.1	Pantalla	69
5	Prima della videoispezione.....	70
5.1	Cambio de sonda	70
5.2	Insertar tarjeta micro SD....	70
5.3	Carga de la batería.....	71
6	Istruzioni de uso	71
6.1	Accensione/spegnimento	71
6.2	Mantener.....	71
6.3	Girar la imagen	71
6.4	Cambiar la visión del sonido con 2 o 3 cámara.....	71
6.5	Registro	72
6.6	Modalidad de reproducción.....	72
6.7	Cancelar.....	72
6.8	Trasferimento de fotos y películas en PC	73
7	Impostaciones.....	74
7.1	Fotografía de impresión.....	74
7.2	Video de instalación.....	74
7.3	Impostazioni generali	75

8 Manual.....76

9 Garantía y asistencia77

9.1 Garantía77

9.2 Asistentes77

10 Dichiarazione di Conformità.....78



información general

1 información general

1.1 Fornitura

Instrumento	Fornitura
Videoendoscopio Wöhler VE 400	Videoendoscopia en HD
	Sondaree varie una seconda della composizione del conjunto
	1 cavo collegamento 1,5 m
	Tarjeta microSD de 32 GB Conector SD USB
	Alimentatore con cavo USB-C
	Valigia di trasporto

1.2 Transporte



¡AVISO!

¡Untransporto non adeguato rischia di theneggiare los instrumentos y la sonda!

Para evitar el transporte del equipo, el medidor de humedad y la sonda Devon se transportan sin el contenido correspondiente.



¡AVISO!

La sonda no come del piegate oltre el rag-gio di curvatura massimo que corresponde a all'apposito foro previsto nella valigia.

1.3 Esmalte



Los dispositivos electrónicos no devónicos no están equipados con dispositivos urbanos, pero los segundos dispositivos están en materiales ambientales.

La difettosis de la pila y la batería sono rifiuti speciali e devono essere smaltite attraverso i canali previsti e portati negli appositi contenitori.

1.4 DIRECCIÓN

Wöhler Italia srl

Via Coraine, 21

37010 Costermano sul Garda VR

Tel. 045 6200080

Correo electrónico: info@woehler.it

Datos técnicos

2 Datos técnicos

monitor	Indicaciones
Mostrar	5 "LCD- a colori"
Risoluzione	1280 x 720 píxeles
Idioma del menú	Inglés tedesco, spagnolo, francese, russo, italiano, cinese, japones
Uscite	Carga USB-C-di, Ranura Micro-SD por tarjeta
Temperatura de funcionamiento	0° hasta 45°C
Alimento	batería de litio de 3500 mAh
Tiempo de carga de la batería	aproximadamente 3 horas
Funcionamiento con batería	aproximadamente 4 horas
Iluminación	6 LED
Formato de registro	Vídeo: MOV
	Imagen: JPG

Sonda y testado	Indicaciones
Sonda pulmonar	Diverse lunghezze disponibili
Protección	IP 67
Testata	Con 1 cámara
Risoluzione	1280 x 720 píxeles
Vista	0° en adelante
Iluminación	Regulación de 6 a 8 LED, una segunda vez del artículo
Testata	Con 2 cámaras
Risoluzione	1920 x 1080 píxeles
Vista	0° en adelante e 90 ° lateral
Iluminación	6-8+1 LED regulables, segundo artículo
Testata	Con 3 cámaras
Risoluzione	1920 x 1080 píxeles
Vista	0° in avanti e 180 ° lateral
Iluminación	8+1+1 LED ajustables

Indicaciones

3 Indicaciones

3.1 Indicazioni nelle istruzioni



¡AVISO!

El control de estas indicaciones puede utilizarse para la rotación de los instrumentos.



INDICACIONES!

Indicaciones y consejos para un mejor uso

3.2 Indicazioni nelle istruzioni



¡AVISO!

Utilice el instrumento solo en el campamento a temperatura ambiente previamente.



¡AVISO!

Mantenere lo strumento sempre pulito ed asciutto y fare particolare care allo strato protettivo della sonda.



¡AVISO!

Not aprire mai lo strumento. La batería u otros componentes se pueden usar por separado, como parte del centro de asistencia central.



¡AVISO!

Para cargar la batería se utiliza exclusivamente una fuente de alimentación de 5 V.

4 Construcción y funciones

ÉL



Fig. 34: Vista del Wöhler VE 400

Leyenda

1 Interruttore ON/OFF: tenere premuto cada 2 segundos

2  -tasto (Impostazioni):
 - Richiama el menú de las imposiciones
 - Cancelar recuerdos de fotos y películas

3 M-tasto (Modo): Comunicación entre fotos, películas y la mayoría de registros

4 Tasto freccia: Su/Giù, girare l'immagine

5 Tasto freccia: Su/Giù, girare l'immagine

6 Tasto OK: Conferma, función Hold

7 •-tasto (registro): Foto, filmati par-tenza e fine

8 Tasto illuminazione: controla el LED

9 Colegio sonda al monitor

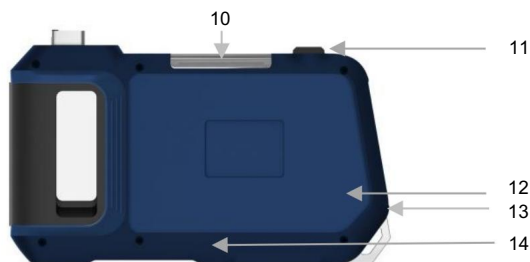


Fig. 35: Parte posterior Wöhler VE 400

Leyenda

10 Iluminaciones suplementarias

11 Interruttore ON/OFF e illuminación suplementaria

12 trompetas alto

13 Micrófono

(hay activare notlle impostazioni)

14 Tasto reset

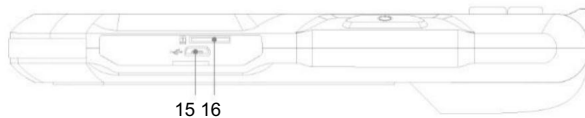


Fig. 36: Parte inferior con raccordi

15 Presa cavo alimentazione

16 ranuras por tarjeta micro-SD

4.1 Mostrar

ÉL



Figura 37: Pantalla

Funzioni del tasto M:

- 1 foto
- 2 vídeos
- 3 Rivedere i filmati

Funzioni tasto



:

- 4 micrófonos
- 5 Datos e ora

Indicaciones de estado

- 6 Scheda inserita
- 7. Estado de carga de la batería

5 Prima della videoispezione

5.1 Cambio sonda



Fig. 38: Montaje de la sonda

- Al alternar la sonda svitare the ghiera e stac-care la sonda dal monitor.
- Montando la sonda en el monitor, inserte la espina controlando la tacca che deve trovarsi en línea con el punto rojo.
- Avvitare la ghiera con la mano.
- Retire la tapa negra para protegerla antes del primer uso.



INDICACIONES!

Primero debe montar la sonda para acceder al Wöhler VE 400. Debe instalar la sonda con accesorios adicionales y un nuevo spegnere y riaccenderlo.

5.2 Inserción de la tarjeta micro SD

- Utilice el Wöhler VE 400.

La ranura para la tarjeta micro SD está ubicada en la parte inferior del instrumento y es de color negro.

- Si abandonas la sceda primero leggermente sulla sceda che salterà fuori, poi estrarla.
- Inserte la sceda en modo che la scritta sia rivolta verso l'alto (pantalla).



¡AVISO!

La sceda non deve mai essere tolta or inserita con la forza.

5.3 Carga de la batería

La carga de la batería se indica mediante el botón SIM en el otro lado de la pantalla. • Para alimentar el Wöhler

VE 400, puede recoger la fuente de alimentación en todos los puertos USB en la parte inferior del instrumento y toda la alimentación.

Durante la fase de cargamento el pulsante ON/OFF lampeggia di rosso (Fig. 1, parte 1).

La Wöhler VE 400 se puede usar y dura mucho tiempo.

6 Instrucciones de uso

6.1 Accensione/spengimento

- Per l'accensione or lo spegnimento si deve Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (1) durante al menos 2 segundos.

Después de 3 segundos aparece la imagen de la pieza y aparece la imagen.

6.2 Mantener

- Premere il tasto OK y bloqueará la imagen.
- Primero, cambie el botón Aceptar para continuar con la funcionalidad normal.

6.3 Gira la imagen

- En primer lugar, el sabor debe hacerse ajustando la imagen a 90°.

6.4 Cambiar la vista del sonido con 2 o 3 aprox. mero

- Premere the tasto black sul raccordo sonda e La imagen abarca desde 0°C hasta 90°C.



Fig. 39: Sonda Wöhler VE 400, Ø 5,5 mm, botón para comunicación desde el ángulo de visión de 0° hasta el ángulo de visión de 90°.



INDICACIONES!

Si el voltaje de la batería es bajo, también puede cambiar la dirección de la visualización.

Aparece sullo schermo il messaggio "sin cámara".

En este caso, está disponible el Wöhler VE 400.

6.5 Registro



Figura 40: Fotografía y película

- Utilice la tecla M para acceder a todas las funciones de registro de fotos y películas.
- Premere il tasto •, per scattare una foto o per partire la registrazione del filmato.
- Per spegnere la registrazione del filmato pre-mere nuovamente il tasto •.



INDICACIONES!

Para una película con grabación de voz, se puede acceder al micrófono a través del menú impostazioni.



INDICACIONES!

Después de 10 minutos el Wöhler VE 400 interrumpe el registro.

6.6 Modalidad de reproducción



Fig. 41: Reproducción modalità

- Richiamare la función antes del gusto de M.
- Con el sabor de freccia es posible proteggerlo tutto i filmati o foto registrati.



INDICACIONES!

En el otro lado de la pantalla aparece el número de la foto o del vídeo, pero ese número es el número total de grabaciones.

No hay ninguna película disponible en bajo y de larga duración.

- Con el botón OK puedes separarte y ver la película.
a.
- Presione el botón M para abrir el menú de reproducción.
- Premere il tasto M para arricchire la modalità di riproduzione.
- Seleziona la foto o la película para cancelar con la frecuencia del gusto. .

- Antes de cancelar la conferencia, por favor confirme  -mi con OK.

Puedes ver o cancelar la imagen/película seleccionándola en la foto o película.

6.8 Transferencia de fotos y películas a PC

Spegnerne lo strumento.

ÉL

Posibilidad 1:

- Spegnerne lo strumento.
- Agregue la tarjeta mini SD y transfiera el soporte de fotos y películas al lector en dotación.

Posibilidad 2:

- Accendere lo strumento.
- Conecte el monitor mediante un cable USB al PC y realice la transferencia de la foto y el vídeo.

7 Imposiciones



¡AVISO!

Impostazioni confermate con OK rimangono memorizzate anche dopo lo spegnimento dello strumento.

- Una segunda vez son las impostazioni riguardano le photo o filmati si deve selezionare con el gusto M le modalità photo o video.

- Premere the taste and successively the taste M by accessing a specific menu. • With the taste of freccia si accede all'apposito

Los parámetros se configuran antes de pulsar el botón Aceptar.

- Confirma la selección con el sabor OK.
- Cuando sales del menú, lo ves por primera vez.

tasto .

- Selección con foto del menú y del sabor.

- Pulsa el botón



Aparecerá o aparecerá el menú de inserción de datos.

7.1 Configuración de la foto



Figura 42: Foto del menú

Datos del menú

- Premere il tasto OK per selezionare se si vuole indicare the data sulla photo oppure no.
- Premere il tasto il menu.  para dejar nuevo

7.2 Configuración de vídeo



Figura 43: Menú de vídeo

Risoluzione

720 píxeles (HD)

Inserción de datos

- La selección de los datos se basa en una película que no está disponible.

Registro

APAGADO: El micrófono está agotado. I filmati vengono registrati senza registrazione vocale.

ENCENDIDO: El micrófono está activo. Grabé la película y también hice comentarios verbales.

ÉL

7.3 Impuestos generales



Figura 44: Registro de fotos y vídeos

- Selecciona fotos y películas con el toque de M.

- Pulsa el botón



Aparece el menú mediante fotos y vídeos.

- Premere il tasto M.

Appaiono ora le impostazioni generali della tele-cámara.

Autospegnimento

- Seleccione y cuando intervenga en el autoespegnimento, cuando no tenga nada que ver con el gusto.

Frecuencia

- 50 Hz o 60 Hz

Idioma

- Cinese, tedesco, japones, inglese, spa-gnolo, francese, italiano, russo.

Datos e ora

- Inserte con la frecuencia de la tecla del código y consulte con la tecla OK.

Formato

- Posibilidad de eliminar todas las fotos y recuerdos en vídeo.

Configuración estándar

- Posibilidad de controlar las imposiciones de la tela.

Versión

- Información sobre todas las versiones

8 Mantenimiento

- Assicurarsi che le telecamere sulla punta della sonda siano pulite. Soffiare via lo sporco o pulirlo con un panno morbido e pulito.



¡NOTA!

Per la pulizia non devono essere utilizzati detergenti.

- Caricare la batteria ogni 3 mesi se non si
Utilice el dispositivo durante un período de tempo
prolungato.

9 Garantía y asistencia

9.1 Garantía

El Wöhler VE 400 ha sido sometido a controles de funcionamiento y estabilidad en fábrica, sin necesidad de un control de calidad exhaustivo. El certificado de calibración confirma el control final.

Utilizando la precisión del instrumento, la garantía del instrumento es de 12 meses, incluyendo la batería.

Los gastos de transporte y entrega no están cubiertos por la garantía.

La garantía por la década ha sido emitida a nombre de una persona o de un tercero que no está autorizado para hacerlo.

9.2 Asistentes

El asistente post-prevención es por noi muy importante e per questo Vi offriamo l'assistenza Commerciale e tecnica con la nostra rete com-merciale. Inoltre vi offriamo corsi pratici presso il nostro centro corsi y le nuestro procedimiento de trabajo.

- Tarifa Richiesta di Assistenza tecnica sullo strumento sul nostro sito www.woehler.it
- El siguiente correo llega al día siguiente según el instrumento correcto.
- El instrumento verrà da noi riparato nei pros-simi giorni ea voi inviato anterior invio dell'offerta se ci sono costi imprevisti.
- Por todos los ricos en información sobre nosotros
La información técnica también está disponible por vía telefónica-por correo electrónico en el formato ne@woehler.it.

Dichiarazione di Conformità

10 Dichiarazione di Conformità

El producto

Videoendoscopio Wöhler VE 400

è cumple con el fissate de diseño general de la directiva del consiglio per l'assimilazione delle norme giuridiche degli statusi membri sulla compatible elettromagnetica (2014/30/UE)

Para el valor de la compatibilidad electromagnética del producto, citamos las siguientes normas:

EN 55032: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55024: 2010+A1: 2015

Bad Wünnenberg, 19 de abril de 2024



Dr. Michael Poeplau, Director General

Contenido

1	Algemeen.....	81
1.1	Aprovechamiento.....	81
1.2	Operación y transporte	81
1.3	Ampliación.....	82
1.4	Dirección	82
2	Contadores técnicos	83
3	Aanwijzingen.....	85
3.1	Aanwijzingen en el manejo.....	85
3.2	Advertencias para el funcionamiento.....	85
4	Construcción y funciones.....	86
4.1	Pantalla.....	88
5	Para inspección.....	89
5.1	Verwisseling de la sonda	89
5.2	Plaats de heugenkaart.....	89
5.3	Carga de la batería en.....	90
6	Funcionamiento	90
6.1	In-/uitschakelen.....	90
6.2	Tacones de aguja Beeld	90
6.3	Ajustes de las ruedas	90
6.4	Kijkrichting van de probe con 2 de 3 cámaras.	90
6.5	Nombre de operación.....	91
6.6	Weer dio	91
6.7	Conocimientos.....	91
6.8	Superposición de fotos y vídeos en la computadora.....	92
7	Installingen.....	93
7.1	Instalaciones fotográficas	93
7.2	Configuración de vídeo	93
7.3	Algemene instellingen.....	94

8 Bajo tierra.....95

9 Garantía y servicio na verkoop96

9.1 Garantía 96

9.2 Servicio a domicilio..... 96

10 Declaración de conformidad97

1 Algas

1.1 Aprovechamiento

Aparato	Aprovechamiento
Videoscopio Wöhler VE 400	Videoscopio HD
	Se colocan diversas sondas en las semillas ingeridas.
	1 cable de conexión para videoscopio de 1,5 m
	Tarjeta de memoria micro SD de 32 GB Adaptador de tarjeta USB
	Cable USB-C con adaptador de voz
	estuche de transporte

1.2 Almacenamiento y transporte



¡DEJA EL OP!

Sin embargo, ¡el transporte puede dañar la videocámara!

Si hubo daños durante el transporte, la maleta nueva deberá enviarse en la mejor maleta.



¡DEJA EL OP!

Es posible que la sonda flexible no se haya diseñado para facilitar su transporte y se haya guardado en la maleta.

1.3 Rechazo



1.4 Dirección

Es posible que los equipos electrónicos nunca se hayan retirado de la vivienda, pero es posible que se hayan utilizado de conformidad con la normativa medioambiental vigente.

Se ha descrito que las baterías están usadas y se han utilizado para garantizar que las baterías no estén dañadas.

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1

D-33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-250

www.woehler.de

2 Datos técnicos

Pantalla de imagen	Una guía
Pantalla de imagen	Pantalla LCD de 5 pulgadas, color
Resolución	1280 x 720 píxeles
Menutalen	Engels, Duits, Spaans, Frans, Russians, Ita-liaans, Chinees, Japans
Interfaces	Puerto USB-C, ranura para tarjeta micro SD
Temperatura de negocios	De 0° a 45°C
Stroomvoorziening	batería de litio de 3500 mAh
tiempo de ocupación	aproximadamente 3 horas
standtijd	aproximadamente 4 horas
lámpara adicional	6 LEDs
formato de nombre de operación	video: MOV
	foto: JPG

Sonda con cabezal de cámara	Una guía
Detección de metales	Se pueden suministrar en varias longitudes.
Beschermde camerakop	IP 67
Cámara	Con 1 cámara
Resolución	1920 x 1080 píxeles
Kijkrichting	0° bien
Iluminación	6-8 LED instelbare, unidos al artículo
Cámara	Se encontraron 2 cámaras
Resolución	1920 x 1080 píxeles
kijkrichting	0° derecho en 90° zijaansicht
Iluminación	6-8+1 LED instelbare, unidos al artículo
Cámara	Se encontraron 2 cámaras
Resolución	1920 x 1080 píxeles
kijkrichting	0° derecho en 90° zijaansicht
Iluminación	8+1+1 LED ajustables

3 Aanwijzingen

3.1 Aanwijzingen en el manejo



¡DEJA EL OP!

Duidt op gevaren puede sufrir una vergüenza en el aparato de los objetos.



¡AANWIJZING!

Pon los consejos de nadruk op y otra información pervertida.

3.2 Advertencias para el funcionamiento



¡DEJA EL OP!

Utilice la función de medición de vídeo en el rango de temperatura específico.



¡DEJA EL OP!

Houd de video-endoscoop schoon en droog. El control en la zona de la protección impermeable de la sonda no está agrietado.



¡DEJA EL OP!

Abra la cubierta del dispositivo ahora.

Es posible que algunas partes del aparato de la batería hayan sido retiradas de la fábrica.



¡DEJA EL OP!

Para cargar la batería se utilizó un cargador de 5 V.

4. Construcción y funciones



Af. 45: Aanzicht Wöhler VE 400

Leyenda

1 Aan-/uit-knop: houd deze knop 2 second-en indrukt

2  Knop (Instellingen):
 - Menú abierto
 - Foto del vídeo de fotogallerij verwijderen

3 botones M (modo): agita fotos, vídeos y vídeos

4 Pijltjestoets: op/neer, beeld draaien

5 Pijltjestoets: op/neer, beeld draaien

6 Botón OK: confirmar, confirmar

7 •Knop (opname): Iniciar y detener la foto, video
 opname

8 Botón de retroiluminación: pas dehelderheid van de
 LEDs encendidos

9 Conexión del cable de la cámara con la cámara-
 erakop

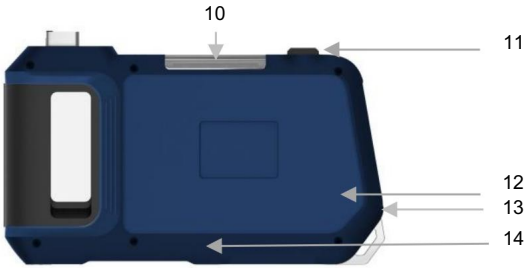
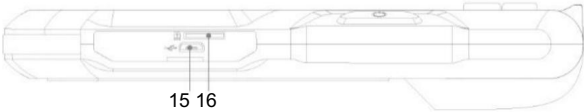


Fig. 46: Vista trasera Wöhler VE 400

Leyenda

- 10 Iluminación adicional
- 11 Iluminación adicional del botón Aan/Uit
- 12 oradores
- 13 Micrófono
(activación mediante instalación)
- 14 Reset-toets



Af. 47: Aparatos Onderkant met aansluitingen

- 15. Cable de carga de conexión
- 16 Kaartsleuf voor heugenkaart

4.1 Mostrar



Figura 48: Pantalla

Selección mediante M-toets:

- 1 foto
- 2 vídeos
- 3 Videoweergave

Contratar a través de  -perilla:

- 4 micrófonos
- 5 Fecha y hora

Efecto de estatus

- 6 Geheugenkaart geplaatst
- 7 Batería de soporte

5 Para la inspección

5.1 Verwisseling van de sonde



Figura 49: Montaje de la sonda

- Cuando se desmonta la sonda, el cable se conecta al motor wartel y la sonda se retira del monitor.
- Cuando la sonda está montada en el monitor, el conector está conectado al conector y el conector no está conectado a la varilla.
- Schroef sigue el ejemplo de Wartelmoer.
- Verwijder voor use de black bescherm-kap van de probe.



¡AANWIJZING!

Instale la sonda de la cámara delante del Wöhler VE 400. Dado que la sonda está montada en la parte posterior del dispositivo, el Wöhler VE 400 ya está instalado.

5.2 Plaats de geheugen-kaart

- Schakel de Wöhler VE 400 uit.
La carcasa está ubicada en la parte interna del dispositivo, en la cubierta negra.
- Si quieres ampliar la tarjeta, es importante imprimirla en la tarjeta para que salte en el recorrido para seguirla.
 - Plaats de heugenkaart zodanig dat de

escribir en el suelo (en la pantalla).



¡DEJA EL OP!

No le gusta la tarjeta de vino cuando se ingiere.

5.3 Laad de batterij op

La palabra acusatoria se dio en el batte-rijmbool en el lado derecho de la pantalla.

- Desde el endoscopio de vídeo hasta la carga, puede utilizar el adaptador de voz del dispositivo.
Carga USB en el borde del dispositivo. Cambia el adaptador de voz a la red ligera.

Tijdens het opladen knippert de aan-/uit-knop rood (afb. 1, del 1).

El Wöhler VE 400 debe utilizarse en los procesos de carga.

6 Operación

6.1 Conmutación de entrada/salida

- Om hem in enuit te schakelen, houdt u de aan-/uitknop (1) ongeveer 2 segundos ingedrukt.

Tras 3 segundos, la operación comienza y la imagen es directa.

6.2 Beel stilzetten

- Pulse el botón Aceptar y vea la foto.
- Vuelva a pulsar el botón OK y cambie al modo de fotografía normal.

6.3 Redención de imágenes

- Imprime en los dedos con una imagen a 90° y se puede ver en la pantalla.

6.4 Kijkrichting van de probe
con 2 de 3 cámaras

- Presione el botón negro en el conector de la sonda con el sensor configurado a 0 °C hasta 90 °C.
zijaanzicht te wijzigen.



Af. 50: Sonda Wöhler VE 400, Ø 5,5 mm, botón para omschakelen del kijkrichting marcado con un pijltje.



¡AANWIJZING!

En cuanto se coloca la batería, aparece el mensaje "sin cámara" en la pantalla después de que la cámara cambia. En este caso, la cámara estaba abierta.

6.5 Nombre de la operación



Figura 51: Modo de foto y vídeo

- Modo de foto y vídeo op met de M-botón.
- Pula el botón de la foto para crear un archivo de vídeo y empezar.
- Detén el vídeo e imprímelo en el botón.



¡AANWIJZING!

A 10 minutos de la parada del Wöhler VE 400 se abre automáticamente.



¡AANWIJZING!

El sonido se puede escuchar en un video del dispositivo, con el micrófono en el menú de la pantalla, cf. hoofdstuk 7

6.6 Weergave



Afb 52: Modo de juego Afsplay

- Cuelgue con el M-knop de afspeelmodus op.
- Con las imágenes ahora puedes ver las fotos y los vídeos.



¡AANWIJZING!

A la derecha de la pantalla se puede ver la foto. /videonummer en het totale aantal opgenomen passaden.

En el video, la duración del video varía a la izquierda de la pantalla.

- Reproduce y detén el vídeo con el botón Aceptar.
- Pulse el botón M om de afspeelmodus te verlaten.

6.7 Conocimiento

- Cuelgue con el M-knop de afspeelmodus op.
- Utilice la foto y el vídeo para seleccionar los que desee.



- Si lo sabe, imprima en el botón y confirme que el botón está bien.

Solo tienes que seleccionar la foto/vídeo de entre todas las fotos/vídeos que quieras ver.

6.8 Transferencia de fotos y vídeos al PC

Opción 1:

- Schakel de videoscoop uit.
- Utilice la tarjeta mini SD y lea los dispositivos con la ayuda de un adaptador de tarjeta incluido.

Opción 2:

- Schakel de videoscoop in.
- Conecte el monitor al PC mediante un cable USB y guarde las fotos y los vídeos desde él.

7 Instellingen



¡AANWIJZING!

Con OK, se realizan los ajustes de fábrica y se inicia el funcionamiento.

- Afhankelijk van de vraag of the gewenste in-stellingen de foto's of de video's concern, puede usar el botón M de foto o modo de video.
- Presione el botón  y presione la M-
botón om en el bijbehorende instellingenmenu te come.
- Utilice el panel de control para seleccionar los parámetros deseados y abra el menú de configuración general con los botones OK.
- Bevestig y seleccione con el botón OK.
- Pulse el botón del menú  para abrir el menú.

7.1 exposiciones fotográficas



Figura 53: Modo de fotografía

Fecha que promediamos

- Utilice el botón M para seleccionar el modo de fotografía.
teren.
- Presiona los dedos  de los pies
Ahora cambia el menú de configuración de la fecha.
- Pulse el botón Aceptar para seleccionar la fecha y la hora en un inventario fotográfico que se haya guardado.
- Pulse el botón del menú  de configuración para que quede claro.

7.2 Instalaciones de vídeo



Figura 54: Modo de vídeo

Resolución

720 píxeles (HD)

Fecha que promediamos

- Utilice el botón M en el modo de vídeo.
seleccionar.
- Presiona los dedos  de los pies
- El seleccionador de la fecha se ha proporcionado en un inventario de vídeo opgeslagen de niet.

Contenido

Nombre de operación

Uit: el micrófono está desactivado. Los vídeos fueron escritos en zonder geluid opgenomen.

Aan: El micrófono está activado. Los vídeos se han grabado con audio.

7.3 Instalaciones generales



Figura 55: Modo de foto y vídeo

- Utilice el botón M en el modo foto o en el modo vídeo para seleccionar.

- Presiona los dedos  de los pies

El menú de configuración para fotos y vídeos ya está disponible.

- Druk op de - toets.

Ahora cambian los ajustes generales de la cámara.

Desconexión automática

- La selección de videoscoop se elimina automáticamente mientras dure sin estar incluido.

Frecuencia

- 50 Hz o 60 Hz

Taal

- Chinos, Duits, Japoneses, Engels, Españoles, Frans, Italianos, Rusos.

Fecha y hora

- Uso de los datos en los documentos pertinentes en los lugares y uso de los OK-toets en los siguientes documentos.

Formato

- Mogelijkheid om todas las fotos y vídeos incluidos en el op de videoscoop zijn opgeslagen te wis-sénior

Configuración estándar

- Mogelijkheid om all instellingen terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.

Versión

- Información sobre la versión del firmware

8 Mantenimiento

- Asegúrese de que la cámara esté en el punto de la sonda. Blaas vuil way of veeg het af conoció a zachte, buen doek.



¡OPMERKING!

Antes de la limpieza, es posible que se haya utilizado alguna herramienta de limpieza rápida.

- Cargue la batería en 3 meses, ya que el dispositivo no se utilizará durante mucho tiempo.

9 Garantía y servicio postventa

9.1 garantizar

El videoscopio Elk Wöhler VE 400 cuenta con todas las funciones probadas y verificado por la fábrica en el na uitgebreide control de calidad.

Tenga en cuenta que el período de garantía del videoscopio Wöhler VE 400 depende de la fecha de entrega.

Los gastos de transporte y embalaje del dispositivo en buen estado para su reparación no están cubiertos por la garantía.

La garantía caduca cuando realiza reparaciones y modificaciones al dispositivo en un mismo lugar, sin realizar ningún tipo de mantenimiento.

9.2 Servicio de venta

Wöhler vindt Service na verkoop heel belangrijk. Esto significa que se pierde el período de garantía de Wöhler.

- U kunt de Wöhler Videoscoop Wöhler VE 400 en el terugsturen. Reparamos el videoscopio Wöhler VE 400 en pocos días. sturen hem naar u terug.

Por teléfono, hay un técnico disponible para la entrega y la recepción del paquete.

10 Declaración de conformidad

El producto:

Tienda de vídeos Wöhler VE 400

Overeenkomen con las normas fundamentales de las directrices relativas a la compatibilidad electromagnética onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake (2014/30/UE).

En ocho genomas se utilizan los siguientes estándares:

EN 55032: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55024: 2010+A1: 2015

Bad Wünnenberg, 19 de abril de 2024



Dr. Michael Poeplau, Director General



INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN INDUSTRIAL



LLÁMANOS

+52(81) 8115-1400 / +52 (81) 8173-4300

LADA Sin Costo:

01 800 087 43 75

E-mail:

ventas@twilight.mx

www.twilight.mx



/ twilightsadecv



/ twilightsadecv



/ twilightsadecv